

## 15 Bo, Exod 10:1-13:16

### Jonah 1:5

In their fright, the sailors cried out, each to his own god; and they flung the ship's cargo overboard to make it lighter for them. Jonah, meanwhile, had gone down into the hold of the vessel [סְפִינָה] where he lay down and fell asleep.

Ex. 10:3 So Moses and Aaron went to Pharaoh and said to him, “Thus says the LORD, the God of the Hebrews, ‘How long will you refuse to humble yourself before Me? Let My people go that they may worship Me. 4 For if you refuse to let My people go, tomorrow I will bring locusts on your territory. 5 They shall cover the surface [lit.: “the eye”] of the land [אֶת־עֵין הָאָרֶץ], so that no one will be able to see the land. They shall devour the surviving remnant that was left to you after the hail; and they shall eat away all your trees that grow in the field. 6 Moreover, they shall fill your palaces and the houses of all your courtiers and of all the Egyptians — something that neither your fathers nor fathers’ fathers have seen from the day they appeared on earth to this day.’” With that he turned and left Pharaoh’s presence.

**Targum:** And it will obscure the view of the sun from the earth.

**Rashi:** *The surface of the land.* Literally, “the eye of the land,” that is, its appearance.

**Ibn Ezra:** *The surface of the land.* Literally, “the eye of the land.” Either it is a metaphor or it is meant to imply “the eyes of the inhabitants of the land”; the subsequent phrase: “no one will be able to see.”

### Num. 22:10 (also v. 4)

Balaam said to God, “Balak son of Zippor, king of Moab, sent me this message: 11 Here is a people that came out from Egypt and hides the earth from view [וַיִּכְסֵם אֶת־עֵין הָאָרֶץ].”

**<sup>d</sup>Sin IGI-in šamé u eršetim Sin, the eye of  
heaven and earth BE 1 149 iii 6 (MB kudurru),**

### William Propp, Exodus 1-18 (Anchor Bible), 336:

*Pace* the Targumim and Saadiah, this is probably not the sun ... rather, it connotes “surface” or “appearance.”

### Num. 11:7

Now the manna was like coriander seed, and in color it was like [וַיְעִינֹו כְּעֵינַן] bdellium.

### Ex. 10:15

They hid all the land from view, and the land was darkened [וַתְּחַשְׁךְ כָּל־הָאָרֶץ וַתְּחַשְׁךְ הָאָרֶץ]; and they ate up all the grasses of the field and all the fruit of the trees which the hail had left, so that nothing green was left, of tree or grass of the field, in all the land of Egypt.